

[Portada]  
SHAATZ Pesario Plegable  
Libre de látex

[Imagen]

Instrucciones de colocación para el Profesional del Cuidado de la Salud

Lave el pesario con jabón suave y enjuague bien antes del primer uso.

SE ANEXAN INSTRUCCIONES PARA EL PACIENTE

COOPER SURGICAL  
95 Corporate Drive  
Trumbull, CT 06611 EE.UU.  
Teléfono: (800) 243-2974  
Fax: (800) 262-0105  
Internacional:  
Teléfono: (203) 601-9818  
Fax: (203) 601-4747

Precaución: Las leyes federales de EE.UU. restringen la venta de este aparato por o bajo orden médica.

CE  
0086

MILEX  
Una empresa de CooperSurgical Company

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN PARA EL PROFESIONAL EN EL CUIDADO DE LA SALUD

IMPORTANTE

- Los pesarios se colocan mediante prueba y error. No existen aparatos mecánicos disponibles que puedan determinar con precisión el tamaño o la clase de pesarios que requiere su paciente para obtener los resultados deseables.
- Los diafragmas de colocación no deberán emplearse para medir el tamaño del pesario que necesitará un paciente. Los diafragmas se colocan en forma diferente que los pesarios.
- Antes de la colocación del pesario, se le deberá informar al paciente que no es poco común tener que cambiar la clase o el tamaño del pesario en más de una ocasión después de haber colocado el original. Por ello, es importante indicarle al paciente que regrese 24 horas de la colocación inicial y una vez más en 72 horas. Posteriormente, de ser necesario se hará una reexaminación cada cuatro a seis semanas (mientras que el paciente utilice un pesario).
- En cada visita, se deberá remover el pesario y se deberá inspeccionar la vagina para buscar si hay signos de una reacción alérgica o presión indebida.
- La mayoría de los pesarios son demasiado difíciles de remover por el paciente o reinsertarlo ella misma. Por lo tanto, recomendamos que el pesario se inserte y se remueva por un profesional en el cuidado de la salud.
- Los pesarios INFLATOBALL y CUBO son las dos excepciones a lo anterior. Se le deberán dar instrucciones a los pacientes para que inserten, remuevan y limpien sus pesarios diariamente.
- El pesario denominado CUBO abarca toda el área de la vagina y no tiene área de drenaje. El pesario INFLATOBALL está hecho de hule de látex y no se deberá dejar insertado por más de 24 horas consecutivas.

- Un paciente que no cumpla con las condiciones no se le deberá colocar ninguna clase de pesario. Es importante que su paciente comprenda la importancia de estas consultas frecuentes de seguimiento y que coopere plenamente con usted para cerciorarse de los resultados deseados y el menor número de problemas.

Nota: Cada clase de pesario está disponible en una gran variedad de tallas – la mayoría de los pesarios están hechos en 9 a 14 tallas.

La experiencia muestra que para poder colocar un pesario SHAATZ usted debe tener disponible por lo menos los cuatro tamaños más comunes de este pesario (vea el diagrama al reverso).

SHAATZ Pesario plegable de silicón  
(anteriormente de hule)

*SHAATZ – para prolapso medio complicado por cistocele leve.*

Código CPT:

Procedimiento: 57160

HCPCS: A4562

REF: MXKPSH + Tamaño

[Fotografía] Uso por un solo paciente

Nota: Recomendamos que el pesario SHAATZ sea insertado y retirado por un profesional del cuidado de la salud. El pesario SHAATZ requiere una vagina relativamente amplia.

#### INSTRUCCIONES:

Para un soporte efectivo en el caso de prolapso de primer y segundo grado, complicado por cistocele leve.

#### CONTRAINDICACIÓN:

- La presencia de infecciones o laceraciones pélvicas. Debido a que el pesario SHAATZ es difícil de retirar por la paciente, también está contraindicado en el caso de la paciente sexualmente activa.
- Una paciente que no cumple con las características
- Se ha sugerido la endometriosis como una posible contraindicación al uso del pesario.
- Los profesionales del cuidado de la salud debe utilizar su juicio profesional respecto de la conveniencia del uso de este pesario en una paciente embarazada.

#### LIBRE DE LÁTEX

#### INFORMACIÓN ACTUAL DEL SILICÓN:

Milex, una Empresa de CooperSurgical, ha proporcionado aparatos de silicón no tóxico para uso ginecológico a pacientes hiper-alérgicas durante más de diez años.

#### VENTAJAS DEL SILICÓN:

1. Mayor vida de anaquel y útil
2. Puede ser sujeto a autoclave.

#### CUIDADOS DEL PESARIO:

Los pesarios están cubiertos con polvo de grado alimenticio. El polvo debe lavarse con jabón suave y enjuagado con agua antes del primer uso.

#### ESTERILIZACIÓN RECOMENDADA, SI SE DESEA, ANTES DEL USO POR LA PACIENTE

1. Lave el pesario con jabón suave y enjuague con agua.
2. Someta a autoclave: 15 lbs de presión (250°F/121°C) durante 20 minutos.

#### ANTES DE COLOCAR:

Pida a la paciente que vacíe su vejiga antes de colocar el pesario.

Las ulceraciones y erosiones con frecuencia suceden en casos de prolapso total debido a la irritación del cérvix exteriorizado.

Cuando sea posible, reducir la masa y tratar la irritación son pasos anteriores al uso del pesario.

El único método para determinar el tamaño correcto del pesario SHAATZ es a prueba y error. Los orificios permiten drenaje sin reducir la efectividad del pesario. EL dobléz único de silicón facilita la inserción simple y el retiro. A diferencia del hule látex, el silicón no absorbe secreciones ni emite olores.

#### ETAPAS DEL DESCENSO DEL ÚTERO

Un prolapso de primer o segundo grado con cistocele leve, se indica SHAATZ o ANILLO con soporte (vea la Ilustración 1)

[Ilustración 1]

Prolapso completo. Los pesarios recomendados para el prolapso de tercer grado / procidencia son: Inflatoball, Dona Inflada de Silicón, 95% Gellhorn Rígido de Silicón y Gellhorn Flexible de Silicón (plegable), Cubo o Cubo Tandem de Silicón (vea la Ilustración 2).

[Ilustración 2].

#### Instrucciones de Uso:

En general, debe colocarse el pesario más grande que la paciente tolere.

Realice un examen pélvico ordinario antes de la inserción o colocación de cualquier pesario. Se puede hacer una aproximación inicial del tamaño utilizando sus dedos para determinar el ancho aproximado de la bóveda de la vagina. Esto normalmente le acercará una talla o do del pesario adecuado.

Nota: Si es necesario, irrigue la vagina antes de la inserción del pesario. Esto limpiará la vagina de secreciones\*.

1.- Utilice guantes secos. Cuando sea necesario, lubrique solamente el extremo de ingreso del pesario con TRIMO-SAN u otro lubricante.

2.- Utilice un dedo para presionar el periné (Vea la Ilustración 3).

[Ilustración 3]

3.- Presione el pesario (Ilustración 3). Sosténgalo casi en paralelo al introito. Guíe el pesario.

[Ilustración 4]

4.- Una vez que el disco grande y plano esté dentro de la vagina, empuje el pesario hacia delante hasta que el cérvix esté detrás del disco plano. (Vea la Ilustración 4).

5.- Después de la colocación, se pide a la paciente que se siente, pare y se agache ligeramente. La evaluación se hace con la paciente de pie. La paciente no debe sentir el pesario cuando está en posición.

6.- El pesario no debe estar demasiado suelto, ya que puede girarse o salirse y no debe estar muy apretado ya que puede causar incomodidad.

Un pesario bien colocado permitirá que el dedo índice pase alrededor y entre el pesario y la pared vaginal. Si hay mucho o muy poco espacio, el pesario debe retirarse y es necesario insertar otro tamaño.

\* HCPCS MATERIAL NÚMERO A4320

CHAROLA DE IRRIGACIÓN CON JERINGA, TODO USO.

[Reverso]

#### SEGUIMIENTO DE LA PACIENTE

Que la paciente:

- Reporte de inmediato cualquier dificultad para orinar
- Reporte de inmediato cualquier molestia
- Regrese dentro de 24 hrs para la primera evaluación
- Regrese para una segunda evaluación a los 3 días

- Regrese para evaluación posterior cada 4 a 6 semanas

Nota: El programa anterior de evaluaciones de seguimiento puede modificarse para cumplir con las necesidades de la paciente individual.

#### **PARA RETIRAR:**

1. Presione el periné con el dedo
2. Inserte un dedo de la otra mano dentro del orificio central para desenganchar el pesario
3. Voltee el pesario, colocándolo casi en paralelo al introito.
4. Con movimientos de “saca corcho” saque suavemente el pesario.
5. Lave el pesario con agua y jabón suave y enjuague completamente.

Nota: Si es necesario, irrigue la vagina después de retirar el pesario (y antes de la re inserción) para limpiarla del exceso de secreciones.

Durante cada visita, la vagina debe revisarse cuidadosamente en busca de presión o reacción alérgica. Se debe cuestionar a la paciente sobre el uso de duchas, secreciones y molestias en las funciones de evacuación y micción. Puede ser necesario colocar un pesario de otro tamaño o de otra forma.

NO suponga que el reemplazo será del mismo tamaño que anteriormente. Verifique el ajuste para asegurar la comodidad de la paciente y el alivio de los síntomas.

En cada revisión, se retira y asea el pesario. Si no hay contraindicaciones, se reinserta.

**ADVERTENCIA:** Los químicos en varias preparaciones vaginales pueden interactuar con el material del pesario produciendo una decoloración o deterioro de éste. TRIMO-SAN no produce reacción con el material del pesario. Utilice solamente TRIMO-SAN; no se ha probado la compatibilidad de otros materiales.

*Para emergencias médicas y para cualquier asesoría médica relacionada, consulte a su profesional de la salud.*

#### **OBJETIVO DE TRIMO-SAN**

1. Ayudar a restablecer y mantener la acidez vaginal normal.
2. Cubrir las paredes vaginales con una película lubricante que reduce las bacterias causantes del mal olor.

#### **APLICACIÓN**

- Las usuarias del pesario deben utilizar ½ aplicador de TRIMO-SAN 3 veces durante la primera semana después de la inserción original del pesario, salvo que el profesional de la salud indique lo contrario.
- Utilice ½ aplicador de TRIMO-SAN dos veces por semana posteriormente, salvo que el médico indique lo contrario.
- Es poco común la irritación o reacción desfavorable ocasionada por TRIMO-SAN; si llegara a ocurrir, suspenda el uso.
- Si los síntomas continúan o empeoran, contacte a su médico.

#### **TRIMO-SAN NO HA SIDO PROBADO EN EL EMBARAZO:**

- Si la paciente desea embarazarse, advierta a la paciente sobre el uso de TRIMO-SAN y cualquier otro producto para el higiene personal (duchas, rociadores vaginales, geles y supositorios), durante 6 horas antes y después del coito. Cualquier producto utilizado durante este periodo de tiempo puede interferir con la concepción.

Sugerencia: Indique a la paciente que TRIMO-SAN está disponible en el mostrador a solicitud (no se requiere receta médica).

(CONSULTE LAS INSTRUCCIONES COMPLETAS EN EL INSERTO DEL PAQUETE)

DIAMETRO	
1 ½"	(38 mm)
1 ¾"	(44 mm)
2"	(51 mm)
2 ¼"	(57 mm)
2 ½"	(64 mm)
2 ¾"	(70 mm)
3"	(76 mm)
3 ¼"	(83 mm)
3 ½"	(89 mm)
3 ¾"	(95 mm)

El área sombreada indica los tamaños indicados para ajuste en consultorio. Estas medidas le quedarán al 85% de las pacientes. Para colocar a una paciente el tamaño adecuado, es necesario contar con un mínimo de cuatro tallas.

Comente las instrucciones por separado con la paciente para establecer un régimen de uso.

### Un pesario para cada indicación

[Fotografía]

A Cubo Tandem (silicón)  
 B Hodge c/ Perilla (silicón)  
 C Risser (silicón)  
 D Smith (silicón)  
 E Hodge c/ Soporte (silicón)  
 F Hodge (silicón)  
 G Cubo (silicon)  
 H Hodge c/ soporte y Perilla (silicón)  
 I Regula (silicón)  
 J Gehrung (silicón)  
 K Gehrung c/ Perilla (silicón)

L Gellhorn Flexible (silicón)  
 M Gellhorn 95% Rigid (silicón)  
 N Inflatoball (latex)  
 O Shaatz (silicón)  
 P Anillo c/ soporte (silicón)  
 Q Anillo c/ Perilla (silicón)  
 R Recipiente para Incontinencia (silicón)  
 S Recipiente para Incontinencia c/ Soporte (silicón)  
 T Anillo c/ soporte y Perilla (silicón)  
 U Anillo (silicón)  
 V Dona (silicón)  
 W Anillo para incontinencia (silicón)

SÍMBOLOS			
REF	Número de catálogo	[imagen]	Fecha de vencimiento
[ ! ]	Consulte instrucciones de uso	EC REP	Representante Europeo Autorizado
LOT	Código de lote	Látex	Sin látex